

Betriebsanleitung EDAX-XX-1000

Operating Manual EDAX-XX-1000

Scandinavian home Lysea Drehdimmer-Einsatz EDA-Serie mit Blende

Scandinavian home Lysea Rotary Dimmer Insert EDA-Series with Cover Plate

Modellnummer Model Number	Farbe Blende Cover Color	Set Größe Set Size
------------------------------	-----------------------------	-----------------------

EDA1-AA-1000

Anthrazit
Anthracite

1

EDA1-AW-1000

Weiß
White

1

Scandinavian home

Sicherheitshinweise vor Gebrauch

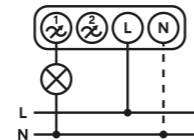
- Alle Hinweise der Anleitung beachten. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Schäden führen, für die keine Haftung und Garantie übernommen wird.
- Betrieb nur in trockenen Innenräumen, vor Verwendung akklimatisieren.
- Installation nur durch ausgebildete Elektrofachkraft.
- Vor Installation Strom abschalten und Spannungsfreiheit prüfen.
- Produkt und Anschlussleitungen auf Beschädigung prüfen.
- Produkt ist wartungsfrei, nicht öffnen.
- Reinigung nur mit trockenem Tuch.
- Gebrauch nur innerhalb der zulässigen Parameter, siehe technische Daten – keine induktiven Lasten.

Safety Instructions Before Use

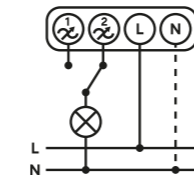
- Follow all instructions in this manual. Failure to do so may result in injuries or damage for which no liability or warranty will be accepted.
- Operate only in dry indoor environments and allow the device to acclimatize before use.
- Installation must be carried out only by a qualified electrician.
- Before installation, disconnect the power and verify that there is no voltage.
- Inspect the product and connection cables for any damage.
- The product is maintenance-free; do not open it.
- Clean only with a dry cloth.
- Use only within the specified parameters (see technical data) – no inductive loads allowed.

1

Einfache Schaltung mit Dimmer
Simple circuit with dimmer



Wechselschaltung mit Dimmer
Two-way switch with dimmer



2

Installation und Inbetriebnahme

1. Nehmen Sie den Dimmer-Knopf und die Blende sowie den Rahmen ab (den Dimmer-Knopf dafür über den Anschlag weiterdrehen und dabei abziehen).
2. Der Dimmer-Einsatz ist für die Montage in Standard-Gerätedosen vorgesehen.
3. Er kann sowohl mit als auch ohne angeschlossenen Neutraleiter betrieben werden.
4. Ausgangsseitig stehen zwei Anschlüsse zur Verfügung, die als korrespondierende Anschlüsse einer Wechselschaltung verwendet werden können, oder die Last wird an einem der Anschlüsse direkt angeschlossen. Die Zusammenschaltung mit einem weiteren Dimmer ist nicht zulässig.
5. Durch Drücken des Dimmer-Knopfes wird die Last ein- und ausgeschaltet (bzw. zwischen den Korrespondierenden umgeschaltet).
6. Für die Verwendung mit einer Busch-Jaeger Dimmer-Abdeckung liegt ein Adapter zur Anpassung des Wellen-Durchmessers auf 6 mm bei.
7. Außerdem liegt ein Distanz-/ Adapterring für die Montage von Dimmer-Abdeckungen von z. B. Busch-Jaeger, Berker, Gira, Jung, Merten und viele mehr, bei.
8. Nach Anschluss und Befestigung in der Gerätedose mittels Klemm-Krallen oder beiliegender Geräteschrauben, setzen Sie Rahmen und Blende wieder auf und befestigen diese mittels der beiliegenden Metall-Unterlegscheibe und der Mutter am Dimmer.
9. Nach Überprüfung und ggf. Anpassung der MIN-Einstellung wird der Dimmer-Knopf wieder aufgedrückt.

3

Installation and Commissioning

1. Remove the dimmer knob, the cover plate, and the frame (to remove the dimmer knob, turn it beyond the stop while pulling it off).
2. The dimmer insert is designed for installation in standard electrical mounting boxes.
3. It can be operated with or without a connected neutral conductor.
4. On the output side, two terminals are provided. These can either be used as corresponding terminals for a two-way switching circuit or the load can be connected directly to one of the terminals. Connecting it with another dimmer is not permitted.
5. By pressing the dimmer button, the load is switched on and off (or the output is toggled between the corresponding terminals).
6. For use with a Busch-Jaeger dimmer cover, an adapter is provided to adjust the shaft diameter to 6 mm.
7. Additionally, a spacer/adapter ring is included for mounting dimmer covers from, for example, Busch Jaeger, Berker, Gira, Jung, Merten, and many more.
8. After connecting and securing the unit in the device box using the clamping claws or the enclosed device screws, reattach the frame and cover plate. Fasten them using the enclosed metal washer and the nut on the dimmer.
9. After checking and, if necessary, adjusting the MIN setting, press the dimmer knob back onto the shaft.

4

Hilfreiche Hinweise (MIN-Einstellung)

- Falls am Minimalanschlag des Dimmer-Knopfes die angeschlossenen Leuchten ausgehen oder flackern, sollte mit dem kleinen MIN-Einsteller in der Frontplatte die minimale Dimm-Einstellung so weit angehoben werden, bis die Leuchten flackerfrei leuchten.
- Danach den Dimmer durch Druck auf den Dimmer-Knopfs ausschalten, mindestens 10 Sekunden warten und wieder einschalten. Falls jetzt die Leuchten einzeln oder zögerlich anlaufen, sollte die Minimaleinstellung noch etwas weiter angehoben werden, bis ein zügiger stabiler Anlauf erreicht wird.

Helpful Hints (MIN-Setting)

- If, at the minimal stop of the dimmer button, the connected lights turn off or flicker: Use the small MIN-adjuster on the front panel to gradually increase the minimum dimming setting until the lights operate without flickering.
- After adjustment: Turn off the dimmer by pressing the dimmer button, wait at least 10 seconds, and then switch it on again. If the lights now start up individually or with hesitation, increase the minimum setting further until a rapid and stable start is achieved.

5

Mögliche Fehler und Behebung

- Stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen Leuchtmittel dimmbar und kompatibel mit Phasenabschnittsdimmern sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine induktiven Lasten z.B. Leuchtstofflampen, Eisenkern-Trafos angeschlossen sind.
- Der Dimmer verfügt über eine elektronische Überlast-Erkennung. Im Fall einer erkannten Überlast schaltet der Dimmer intern ab. Durch Aus- und wieder Einschalten wird die Abschaltung zurückgesetzt. Sollte die Überlast noch vorhanden sein, erfolgt eine erneute Abschaltung.
- Im Überhitzungsfall schaltet ein interner Thermoschalter den Dimmer vorübergehend ab. ACHTUNG: Sobald der Dimmer wieder auf die zulässige Temperatur abgekühlt ist, erfolgt automatisch die Wiedereinschaltung!
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer Umgebung mit den zulässigen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerten betrieben wird.

Possible Errors and Remedies

- Ensure that all connected light bulbs are dimmable and compatible with trailing edge dimmers.
- Ensure that no inductive loads are connected (for example, fluorescent lamps or iron-core transformers).
- The dimmer is equipped with an electronic overload detection. In the event of an overload, the dimmer will shut off internally. Switching the dimmer off and then on again will reset the shutdown. If the overload persists, the dimmer will shut down again.


- In case of overheating, an internal thermal switch will temporarily turn off the dimmer.
- CAUTION: Once the dimmer cools down to the permissible temperature, it will automatically switch back on!
- Ensure that the device is operated in an environment with the permitted temperature and humidity levels.

Kundenservice/ Customer Service

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Wir helfen Ihnen gerne:
kontakt@home-scandinavian.de

If you have any questions or encounter any problems, please contact our customer service. We are happy to assist you at:
 contact@home-scandinavian.de

Entsorgung/ Disposal

 Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen.
 Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen.

Do not dispose of this product with household waste.
 Electronic devices must be disposed of in accordance with the directive on waste electrical and electronic equipment at local collection points for such waste.

Technische Daten und Spezifikationen/ Technical Data and Specifications

Kompatible Lampentypen/ Compatible Lamp Types	LED und Glühlampen/ LED and Incandescent Lamps
Dimmverfahren/ Dimming Method	Phasenabschnittsdimmer (R,C) keine induktiven Lasten/ Trailing Edge Dimmer (R,C), No Inductive Loads
Anschlussart/ Connection Type	Mit oder ohne Neutralleiter/ With or Without Neutral Conductor
Spannungsbereich/ Voltage Range	230 V AC (220 V - 240 V, 50 Hz)
Maximale Last (R,C)/ Maximum Load (R,C)	300 W/VA
Minimale Last/ Minimum Load	3 W
Abmessungen Einsatz/ Insert Dimensions	70 x 70 x 41 mm
Abmessungen Blende/ Frame Dimensions	84 x 84 x 11 mm
Umgebungstemperaturbereich/ Ambient Temperature Range	-5 °C – +40 °C
Luftfeuchtigkeitsbereich/ Humidity Range	10 % – 80 % RH
Modellnummer/ Model Number	EDAX-XX-1000



home-scandinavian.de
kontakt@home-scandinavian.de

Scandinavian home Lysea
 Eine Marke der/ A Brand of
 Impulse Advance GmbH Kohlmarkt 16
 38100 Braunschweig Germany
 © Scandinavian home Lysea

